Сінгапурське право як застосовне право договорів

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland and Germany),
Solicitor (England & Wales and Hong Kong)
Of Counsel, KGP Legal LLC
alexander.ressos@kgplegal.com.sg
www.ressos.com.sg

Що обирають сторони, коли обирають право

Застереження про застосовне право відповідає одразу на кілька запитань. Воно визначає, як тлумачитимуть формулювання договору, які умови в ньому вважатимуться підрозумілими, чи дійсні штрафна неустойка або застереження про виключення відповідальності і які засоби захисту доступні в разі порушення. Сторони міжнародних договорів зазвичай шукають передбачуване право: опубліковане мовою, яку вони читають, застосовуване компетентними й незалежними суддями та знайоме їхнім радникам. Вони також хочуть, щоб зміст права не змінювався раптово, а суди поважали укладену ними угоду.

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

В Азії на цьому ринку давно домінує англійське право, особливо в судноплавстві, сировинній торгівлі та фінансах. Його переваги добре відомі: великий масив комерційної судової практики, традиція поваги до свободи договору і юридична спільнота, присутня в кожному великому фінансовому центрі. Сінгапурське право пропонує майже ті самі переваги і ще дві додаткові. Це право юрисдикції, розташованої в самому регіоні. Її судді розуміють регіональну ділову практику, а суди працюють у тому самому часовому поясі, що й сторони. До того ж це право малої нейтральної держави. Для сторін із Китаю, Індії чи Індонезії це важливо, бо вони вагалися б підкоритися праву більшого контрагента.

Особливості сінгапурського договірного права

Для комерційних цілей сінгапурське договірне право — це договірне право загального права. Згода сторін, зустрічне задоволення (consideration), намір створити правовідносини, принцип відносності договору (privity), введення в оману (misrepresentation), неможливість виконання (frustration) і збитки підпорядковані принципам, які впізнає юрист, що навчався в Лондоні чи Сіднеї. Там, де сінгапурське право відходить від англійського, ідеться зазвичай про деталі, які Апеляційний суд виробив у вмотивованих рішеннях. Ці відмінності зафіксовано в Singapore Law Reports і обговорено в місцевій літературі, тож радники можуть їх передбачити.

Окремі прогалини заповнюють закони. Англійські закони про продаж товарів, введення в оману та несправедливі договірні умови застосовуються через додатки до Закону про застосування англійського права або ухвалені повторно як сінгапурські закони. Вони створюють ту саму основу, що й в

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

Англії. 2001 року Сінгапур ухвалив власний закон, який дозволяє третім особам вимагати виконання договірних умов. Він наслідує англійську модель 1999 року.[1] Для банкіра чи трейдера результат — право з англійською структурою і сінгапурськими прецедентами.

Що показує арбітраж

Найпоказовіші дані про використання сінгапурського права надає Сінгапурський міжнародний арбітражний центр (SIAC). Його засновано 1 липня 1991 року, а з 1 січня 2025 року діє сьома редакція його регламенту.[2] SIAC як інституцію розглянуто в розділі II частини F. Тут важлива його щорічна статистика щодо застосовного права. Більшість справ SIAC випливає з договорів, укладених задовго до спору, тож ці цифри відображають вибір, зроблений ще на етапі складання договору.

2023 року SIAC отримав 663 нові справи: 640 адмініструвалися центром, а 23 були призначеннями ad hoc. Близько 93 % із них мали міжнародний характер. Сінгапурське право було застосовним у 64,6 % справ, далі йшли англійське право з 20,7 % та індійське з 4,5 %.[3] 2025 року центр отримав 886 нових справ: 737 адмініструвалися ним, а 149 були призначеннями ad hoc. Це друге найбільше річне навантаження в історії центру. Сінгапурське право регулювало 52,1 % спорів, англійське — 28,4 %, індійське — 5,0 %.[4]

Ці цифри потребують уважного прочитання. Місце арбітражу в Сінгапурі тягне за собою сінгапурське право: сторони, які обирають Сінгапур як форум, часто обирають і його право. Тому статистика SIAC перебільшує частку сінгапурського права на ширшому ринку. Зсув між 2023 і 2025 роками також свідчить, що англійське право зберігає велике і дедалі більше місце в

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

договорах, спори з яких розглядають в арбітражі в Сінгапурі. Водночас статистика підтверджує, що сінгапурське право стало звичайним вибором у договорах, які не мають іншого зв'язку із Сінгапуром. Загальна кількість за 2025 рік охоплює також групу з 135 пов'язаних справ, у яких SIAC діяв лише як орган, що призначає арбітрів. Цим і пояснюється велика кількість призначень ad hoc. 2025 року найбільші групи користувачів SIAC походили з материкового Китаю (378), В'єтнаму (337), Індії (178), Таїланду (100) і США (83).[5] Багато з цих сторін укладають договори між собою через Сінгапур і за сінгапурським правом, хоча жодна з них не є сінгапурською.

Фінансова документація і ринкова практика

У банківській сфері вибір права визначають стандартні документи. Синдиковані кредити в Азійсько-Тихоокеанському регіоні зазвичай оформлюють за шаблонами Азійсько-Тихоокеанської асоціації ринку позик (Asia Pacific Loan Market Association, APLMA). Асоціація публікує версії, що регулюються сінгапурським правом, поряд з англійським і гонконзьким.[6] Облігації, які випускають через Сінгапур у межах програм середньострокових нот, часто регулюються англійським правом. Сінгапурське право застосовують до документів місцевих емітентів і до забезпечення щодо сінгапурських активів. Трастові договори для структур із базою в Сінгапурі, які розглянуто в розділі IV частини E, зазвичай регулюються сінгапурським правом, бо траст і його довірчий власник перебувають у Сінгапурі.

Ринки деривативів додають ще один вимір. Від того, чи можна примусово виконати ліквідаційний неттінг (close-out netting), залежить, скільки капіталу банк має тримати під свої

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

експозиції. Тому ринок спирається на правові висновки, які підтверджують неттінг за кожним відповідним правом і режимом неплатоспроможності. Сінгапур законодавчо захистив неттінг, і галузеві висновки охоплюють його вже багато років.[7] Банкові, що працює із Сінгапуру, наявність таких висновків щодо місцевого права здешевлює вибір сінгапурського права для регіонального бізнесу.

Вибір суду і примусове виконання

Застереження про застосовне право корисне настільки, наскільки можна виконати судове чи арбітражне рішення, яке його втілює. Сінгапур приєднався до Нью-Йоркської конвенції 1958 року 21 серпня 1986 року, і для нього вона набрала чинності 19 листопада 1986 року. Отже, арбітражні рішення, ухвалені в Сінгапурі, можна виконати в 172 державах-учасницях.[8] Щодо судових рішень, Сінгапур ратифікував Гаазьку конвенцію про угоди про вибір суду 2005 року 2 червня 2016 року, і вона набрала для нього чинності 1 жовтня 2016 року.[9]

Поєднання сінгапурського застосовного права із сінгапурським судом або з арбітражем із місцем у Сінгапурі перетворилося на пакет. Право дає зміст, форум ухвалює рішення, а конвенції доносять це рішення туди, де розташовані активи боржника. Цей пакет і є правовим продуктом, який Сінгапур пропонує регіону. Його цінність залежить від усіх трьох елементів. Саме тому Міністерство юстиції розглядає просування сінгапурського права, Сінгапурського міжнародного комерційного суду (SICC) і SIAC як частини єдиної стратегії.[10]

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

Примітки

1. Sale of Goods Act 1979, Misrepresentation Act 1967 і Unfair Contract Terms Act 1977 (Велика Британія), що застосовуються в Сінгапурі через Перший додаток до Application of English Law Act 1993 і згодом увійшли до Revised Edition сінгапурських законів; Contracts (Rights of Third Parties) Act 2001 (Сінгапур), створений за зразком Contracts (Rights of Third Parties) Act 1999 (Велика Британія). ↩
2. Wikipedia, "Singapore International Arbitration Centre" (дата звернення: листопад 2026 р.): "Established on 1 July 1991"; SIAC Rules, 7-ма редакція, 1 січня 2025 р. ↩
3. CMS, "The SIAC Annual Report 2023 – key takeaways in year of growth and record caseload", cms.law (дата звернення: листопад 2026 р.): 663 нові справи (640 адмініструвалися SIAC, 23 ad hoc); 93 % міжнародних; застосовне право: Сінгапур 64,6 %, Велика Британія 20,7 %, Індія 4,5 %. ↩
4. Herbert Smith Freehills Kramer (G. Satryani, R. Nair, J. Han, E. Kantor), "SIAC Annual Report 2025: Key Statistics, Trends and Takeaways for International Arbitration Practitioners", 22 травня 2026 р., передруковано на legal500.com (дата звернення: листопад 2026 р.): 886 нових справ (737 адмініструвалися SIAC, 149 ad hoc), 89 % міжнародних; застосовне право: сінгапурське 52,1 %, англійське 28,4 %, індійське 5,0 %. ↩
5. Herbert Smith Freehills Kramer, "SIAC Annual Report 2025", 22 травня 2026 р. (legal500.com, дата звернення: листопад 2026 р.): показник за 2025 рік "includes a set of 135 related cases for which SIAC acted as the appointing authority"; провідні юрисдикції користувачів за кількістю: материковий Китай (378), В'єтнам (337), Індія (178), Таїланд (100), США (83); загальна сума спорів

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

14,53 млрд доларів США (18,66 млрд сінгапурських доларів). ↩

6. Asia Pacific Loan Market Association, стандартна документація для синдикованих кредитів, зокрема версії, що регулюються сінгапурським правом. ↩
7. International Swaps and Derivatives Association, висновки щодо неттінгу та забезпечення для Сінгапуру; законодавчий захист неттінгу в сінгапурському законодавстві про неплатоспроможність. ↩
8. UNCITRAL, "Status: Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards (New York, 1958)", uncitral.un.org (дата звернення: листопад 2026 р.): 172 учасники; приєднання Сінгапуру 21 серпня 1986 р., набрання чинності 19 листопада 1986 р. ↩
9. Hague Conference on Private International Law, таблиця статусу Convention of 30 June 2005 on Choice of Court Agreements, hcch.net (дата звернення: листопад 2026 р.): Сінгапур підписав 25 березня 2015 р., ратифікував 2 червня 2016 р., набрання чинності 1 жовтня 2016 р. ↩
10. Ministry of Law, Response Speech by Second Minister for Law Edwin Tong at the Committee of Supply Debate 2024, 1 березня 2024 р., mlaw.gov.sg (дата звернення: листопад 2026 р.): згадки про зростання кількості справ SICC, про те, що SIAC адмініструє "many cases which do not have a connection directly to Singapore", і про Сінгапурську конвенцію про медіацію. ↩

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

Disclaimer

This article is provided for general information only. It is based on publicly available sources as at its date of publication. These sources have not been independently verified against licences, regulatory registers or the records of the entities concerned. It is not legal, tax, financial or investment advice. Nor is it a recommendation to invest in, transact with or use the services of any entity mentioned. Law and regulation change frequently, so the content may be incomplete or outdated. To the fullest extent permitted by law, Dr Alexander Ressos and the publisher of SingaporeIQ exclude all liability for loss or damage arising from the use of or reliance on this article. Readers should obtain advice on their specific circumstances before acting or refraining from action.

Names and trademarks of the entities discussed belong to their owners and are used for identification only. Their mention implies no endorsement, affiliation or allegation of wrongdoing. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. Corrections and updates: contact@ressos.com.

© 2026 Dr Alexander Ressos. This article may be quoted with attribution to SingaporeIQ (SingaporeIQ.com). Reproduction in full and any commercial use require prior written consent. The Legal Terms at https://singaporeiq.com/legal-terms apply.

Author contact: Dr Alexander Ressos, TEP · contact@ressos.com